



## Xarxa d'oficines de turisme d'Andorra

Red de oficinas de turismo de Andorra | Réseau des offices de tourisme d'Andorre | Andorra tourist offices network

**CANILLO**  
Tel. (+376) 753 600  
vdc@canillo.ad  
www.turismecanillo.ad  
www.facebook.com/TurismeCanillo

- El Pas de la Casa  
Tel. (+376) 755 100  
turismepas@encamp.ad  
www.encamp.ad

**ANDORRA LA VELLA**  
Tel. (+376) 750 100  
info@oficinaturisme.ad  
www.visitandorra.ad  
www.andorralavella.ad

**ENCAMP**  
Tel. (+376) 731 000  
turisme@encamp.ad  
www.encamp.ad

**ORDINO**  
Tel. (+376) 878 173  
ot@ordino.ad  
www.ordino.ad

**SANT JULIÀ DE LÒRIA**  
Tel. (+376) 744 045  
turisme@comusantjulia.ad  
www.santjulia.ad/turisme

- Funicamp  
Tel. (+376) 834 011  
turismefunicamp@encamp.ad  
www.encamp.ad

**LA MASSANA**  
Tel. (+376) 835 693  
turisme@comumassana.ad  
www.lamassana.ad

**ESCALDES-ENGORDANY**  
Tel. (+376) 890 881  
oficinaturisme@e-e.ad  
www.e-e.ad

## Informació turística a l'estranger

Información turística en el extranjero | Information touristique à l'étranger | Tourist Information abroad

**Madrid**  
C/ Alcalá, 73 - 28009 Madrid  
Tel.:(+34) 91 431 74 53  
infomad@andorra.es  
www.visitandorra.com

**Lisboa**  
Ambaixada do Principado de Andorra em Portugal  
Rua do Possolo, 76, 2º  
1350-251 Lisboa  
Tel.:(+351) 21 391 37 40  
ambaixada@andorra.pt  
www.visitandorra.com

Els establiments disposen de fulls oficials de queixa, reclamació i denúncia de consum. Ompliu el formulari i feu-lo arribar al Servei d'Atenció al Consumidor o a qualsevol oficina d'informació turística del país. També podeu fer la reclamació mitjançant el formulari electrònic al web [www.consum.ad](http://www.consum.ad) o directament a la seu del Servei d'Atenció al Consumidor.

Los establecimientos disponen de Formularios oficiales de queja, reclamación y denuncia de consumo. Rellena el formulario y hazlo llegar al Servicio de Atención al Consumidor o preséntalo en cualquier oficina de información turística del país. También puedes realizar la reclamación mediante el formulario electrónico en el sitio web [www.consum.ad](http://www.consum.ad) o directamente en la sede del Servei d'Atenció al Consumidor.

Les établissements mettent à votre disposition des formulaires officiels de plainte, réclamation et dénonciation de consommation. Remplissez-en un et faites-le parvenir au Service d'Atenció al Consumidor (Service consommateurs) ou présentez-le à l'office de tourisme de votre choix. Vous pouvez également déposer votre réclamation en remplissant le formulaire électronique sur le site [www.consum.ad](http://www.consum.ad) ou directement au siège du Servei d'Atenció al Consumidor.

All establishments have official Forms for registering complaints and consumer incidents. Complete the form and deliver it to the Consumer Service Centre or take it to any Tourist Information Office in the country. You can also register a complaint using the electronic form on the website [www.consum.ad](http://www.consum.ad) or directly on the offices of the "Servei d'Atenció al Consumidor" (Consumer Help Service).

 **Andorra**  
[www.visitandorra.com](http://www.visitandorra.com)



## compres

compras  
shopping



## Gaudiu del país de les compres!

La tradició comercial d'Andorra gaudeix d'una fama mundial gràcies a la modernitat dels més de 2.000 comerços i botigues del país, que posen al vostre servei les noves tendències de cada temporada.

Gaudireu del nostre comerç tot descobrint la millor gastronomia i les activitats més sorprenents d'oci i natura.

El principal eix comercial del Principat d'Andorra és una zona per a vianants situada a l'avinguda Meritxell d'Andorra la Vella i l'avinguda Carlemany d'Escaldes-Engordany.

### Rebaixes

Hi ha dos períodes de rebaixes: a l'hivern, de mitjans de desembre fins a mitjans de març i a l'estiu, de mitjans de juny fins a mitjans de setembre. Solen començar uns dies abans que als països veïns: Espanya i França.

**Andorra Shopping Festival**, a Andorra la Vella, Escaldes-Engordany i El Pas de la Casa (des de finals d'octubre fins a mitjan novembre). Un festival creatiu per gaudir del shopping a ritme de fusió de moda, art, oci i cultura... Decoració al carrer, aparadors temàtics, art urbà, música i teatre al carrer, tallers i espectacles per als més petits, gastronomia i una infinitat d'activitats. T'esperarem amb ofertes, promocions fantàstiques i un gran ventall d'animació. A la tardor, acosta't a l'Andorra Shopping Festival i viuràs experiències noves i apassionants.

[www.comerc.ad](http://www.comerc.ad)

## ¡Disfrutad del país de las compras!

La tradición comercial de Andorra disfruta de una fama mundial gracias a la modernidad de los más de 2.000 comercios y tiendas del país, que ponen a vuestro servicio las nuevas tendencias de cada temporada.

Disfrutaréis de nuestro comercio, descubriendo además la mejor gastronomía y las actividades más sorprendentes de ocio y naturaleza.

El principal eje comercial del Principado de Andorra es una zona peatonal situada en la avenida Meritxell de Andorra la Vella y la avenida Carlemany de Escaldes-Engordany.

### Rebajas

Hay dos periodos de rebajas: el de invierno, que va desde mediados de diciembre hasta mediados de marzo, y el de verano, desde mediados de junio hasta mediados de septiembre.

**Andorra Shopping Festival**, en Andorra la Vella, Escaldes-Engordany i El Pas de la Casa (desde finales de octubre hasta mediados de noviembre). Un festival creativo para disfrutar del shopping a ritmo de fusión de moda, arte, ocio y cultura... Decoración en las calles, escaparates temáticos, arte urbano, música y teatro en la calle, talleres y espectáculos para los niños, gastronomía y un sinfín de actividades. Te esperamos con ofertas, fantásticas promociones y una gran variedad de actividades de animación. En otoño, acércate al Andorra Shopping Festival para vivir unas experiencias nuevas y apasionantes.

[www.comerc.ad](http://www.comerc.ad)

 **Andorra**  
[www.visitandorra.com](http://www.visitandorra.com)



## Profitez du pays du shopping !

La tradition commerciale de l'Andorre jouit d'une réputation mondiale grâce à la modernité des quelques 2 000 commerces et boutiques du pays, qui vous proposent les nouvelles tendances de chaque saison.

Vous profiterez de nos commerces tout en savourant la meilleure gastronomie et en pratiquant les activités les plus surprenantes de loisirs et de plein air.

Le principal axe commercial de la Principauté d'Andorre est une zone piétonne située sur l'avenue Meritxell d'Andorre-la-Vieille et sur l'avenue Carlemany d'Escaldes-Engordany.

### Soldes

Il y a deux périodes de soldes : en hiver, de la mi-décembre à la mi-mars, et en été, de la mi-juin à la mi-septembre.

**Andorra Shopping Festival**, Andorre-la-Vieille, Escaldes-Engordany et El Pas de la Casa (de fin octobre à mi-novembre). Un festival créatif pour faire du shopping dans une ambiance de fusion de mode, arts, loisirs et culture. Décorations de rue, vitrines à thème, art urbain, musique et théâtre de rue, ateliers et spectacles pour les enfants, gastronomie et une multitude d'activités. Nous vous y attendons avec des offres, de grandes promotions et un large éventail d'animations. En automne, venez à l'Andorra Shopping festival pour vivre de nouvelles expériences passionnantes.

[www.comerc.ad](http://www.comerc.ad)



## Enjoy the land of shopping!

Andorra's shopping tradition is world famous because of the modernity of over 2.000 shops and stores in the country, which bring you the latest trends of each season.

Enjoy our shops while discovering the best cuisine and most thrilling leisure and nature activities.

The main commercial area in the Principality of Andorra is a pedestrian area located on Avinguda Meritxell d'Andorra la Vella and Avinguda Carlemany d'Escaldes-Engordany.

### Sales

There are two periods for sales: the winter sales, from mid-December mid-March and the summer sales, from mid-June to mid-September.

**Andorra Shopping Festival**, Andorra la Vella, Escaldes-Engordany and El Pas de la Casa (end of October to mid-November). This creative festival to enjoy shopping to the beat of a fusion between fashion, art, leisure and culture... Street decorations, themed storefronts, urban art, street music and theatre, workshops and shows for children, food and a neverending list of activities. We'll be waiting for you with offers, fantastic promotions and a wide range of activities. In autumn, head to Andorra Shopping Festival and enjoy new and exciting experiences.

[www.comerc.ad](http://www.comerc.ad)



### Horaris comercials

ca

Andorra gaudeix d'una àmplia flexibilitat horària en tots els seus establiments comercials. Alguns comerços amplien el seu horari fins a les 21 o 22 hores en dates i períodes d'afluència turística com el pont de Tots Sants, Immaculada Concepció, Nadal, Reis, Carnaval o Setmana Santa, entre d'altres.

La majoria dels establiments comercials obren de 10 a 20 hores, de dilluns a dijous, de 10 a 21 hores els divendres i dissabtes, i de 10 a 20 hores els diumenges, durant 361 dies l'any. Només tanquen 4 dies l'any: 1 de gener, 14 de març (Constitució), 8 de setembre (Diada Nacional de Meritxell) i 25 de desembre.

En cada establiment trobareu detallat l'horari propi de manera clara i visual per a que gaudiu al màxim del vostre temps i de les vostres compres.

### Horarios comerciales

es

Andorra disfruta de una gran flexibilidad horaria en todos sus establecimientos comerciales. Algunos comercios amplían su horario hasta las 21 ó 22 horas en fechas y períodos de afluencia turística como el puente de Todos los Santos, Inmaculada Concepción, Navidad, Reyes, Carnaval o Semana Santa, entre otros.

La mayor parte de los establecimientos comerciales abre de 10 a 20 horas, de lunes a jueves, de 10 a 21 horas los viernes y los sábados, y de 10 a 20 horas los domingos, durante 361 días al año. Solo cierran 4 días al año: 1 de enero, 14 de marzo (Constitución), 8 de septiembre (Festividad Nacional de Meritxell) y 25 de diciembre.

En cada establecimiento encontrará detallado el horario propio, de manera clara y visual, para que disfrute al máximo de su tiempo y de sus compras.

### Horaires commerciaux

fr

Les commerces d'Andorre disposent d'une flexibilité horaire très importante. Certains commerces restent ouverts jusqu'à 21h00 ou 22h00 aux périodes de grande affluence touristique. C'est le cas pour le pont de la Toussaint, Immaculée Conception, Noël, l'Épiphanie, le carnaval ou Pâques, entre autres.

La plupart des magasins sont ouverts de 10h00 à 20h00 du lundi au jeudi, de 10h00 à 21h00 le vendredi et le samedi, et de 10h00 à 20h00 le dimanche, 361 jours par an. Ils ne sont fermés que 4 jours par an : le 1er janvier, le 14 mars (Constitution), le 8 septembre (fête nationale de Meritxell) et le 25 décembre.

Chaque établissement affiche ses horaires détaillés de façon claire et bien visible, pour vous permettre de tirer le meilleur parti de votre temps et de vos achats.

### Commercial schedules

en

All the shops in Andorra enjoy very flexible opening hours. Some shops open until 9 or 10 pm during peak times such as the All Saints' Day holiday, Festival of Immaculate Conception, Christmas, Epiphany or Easter Week, amongst others.

Most shops open from 10 am to 8 pm, Monday to Thursday; from 10 am to 9 pm on Fridays and Saturdays, and from 10 am to 8 pm on Sundays, 361 days a year. They only close 4 days a year: 1st January, 14th March (Constitution Day), 8th September (National Day – Our Lady of Meritxell) and 25th December.

Each shop displays its opening hours clearly and visibly so visitors can make the most of their shopping time.

### Franquícies

ca

Heu de declarar a la duana tots els productes que sobrepassin les franquícies individuals. També es poden aplicar limitacions especials relatives a animals o vegetals, animals vius, espècies en vies d'extinció, medicaments, armes, municions, objectes d'art i de col·lecció, divises, or i mitjans de pagament.

#### PRODUCTES AGRÍCOLES:

**CAFÈ:** 1000 g de cafè o 400 g d'extractes. TE: 200 g de te o 80 g d'extractes

**BEGUDES ALCOHÒLIQUES\*:** 1,5 l de licors de més de 22 graus o 3 l de licors o d'aperitius de menys de 22 graus o de vi escumós. 5 l de vi de taula

**TABAC\*:** 300 cigarrets o 150 cigars (de menys de 3 g per peça) o 75 cigars (de més de 3 g per peça) o 400 g de tabac per a pipa

**ALTRES PRODUCTES AGRÍCOLES:** Fins a un valor de **300 euros\*\***

Sense sobrepassar: 2,5 kg de llet en pols, 3 kg de llet condensada, 6 kg de llet fresca, 1 kg de mantega, 4 kg de formatge, 5 kg de sucre i dolços i 5 kg de carn

#### PRODUCTES INDUSTRIALS:

**PERFUMS:** 75 g de perfums + 375 ml de colònies

**ALTRES PRODUCTES INDUSTRIALS:** Fins a un valor de **900 euros\*\***

**Més informació a:** [www.duana.ad](http://www.duana.ad) - Duana Sant Julià de Lòria (+376) 841 090 / Duana de Porta (+376) 755 125 • Quantitats i imports màxims per persona. (\*) per aquest productes les persones menors de 17 anys no poden obtenir cap franquícia. (\*\*) per a les persones menors de 15 anys els estats membres de la CE poden reduir la franquícia com a màxim a la meitat de les quantitats previstes.

### Franquícies de aduana

es

Tienen que declarar a la aduana todos los productos que sobrepasen las franquicias individuales. También se pueden aplicar limitaciones especiales relativas a animales o vegetales, animales vivos, especies en vías de extinción, medicamentos, armas y municiones, objetos de arte y decoración, divisas, oro y medios de pago.

#### PRODUCTOS AGRÍCOLAS:

**CAFÈ:** 1000 g de cafè o 400 g de extractos. TÉ: 200 g de té o 80 g de extractos

**BEBIDAS ALCOHÓLICAS\*:** 1,5 l de licores de más de 22 grados o 3 l de licores o de aperitivos de menos de 22 grados o de vinos espumosos. 5 l de vino de mesa

**TABACO\*:** 300 cigarrillos o 150 puritos (de menos de 3 g por pieza) o 75 cigarrillos (de más de 3 g por pieza) o 400 g de picadura y tabaco para pipa

**OTROS PRODUCTOS AGRÍCOLAS:** Hasta un valor de **300 euros\*\***

Sin sobrepasar: 2,5 Kg. de leche en polvo, 3 Kg. de leche condensada, 6 Kg. de leche fresca, 1 Kg. de mantequilla, 4 Kg. de queso, 5 Kg. de azúcar y dulces y 5 Kg. de carne

#### PRODUCTOS INDUSTRIALES:

**PERFUMES:** 75 g de perfumes + 375 ml de colonias

**OTROS PRODUCTOS INDUSTRIALES:** Hasta un valor de **900 euros\*\***

**Más información:** [www.duana.ad](http://www.duana.ad) - Duana Sant Julià de Lòria (+376) 841 090 / Duana de Porta (+376) 755 125 • Cantidades e importes máximos por persona. (\*) Para estos productos las personas menores de 17 años no se benefician de ninguna franquicia. (\*\*) Para las personas menores de 15 años los estados miembros de la CE pueden reducir la franquicia como máximo a la mitad de las cantidades previstas.

### Franchises douanières

fr

Vous devez déclarer à la douane tous les produits qui dépassent les franchises individuelles. Il existe aussi des restrictions spéciales pour les animaux et végétaux, animaux vivants, espèces menacées d'extinction, médicaments, armes et munitions, objets d'art et de collection, devises, or et moyens de paiement.

#### PRODUITS AGRICOLES :

**CAFÈ :** 1000 g de café ou 400 g d'extraits. THÉ : 200 g de thé ou 80 g d'extraits

**BOISSONS ALCOOLISÉES\* :** 1,5 l de liqueurs de plus de 22 degrés ou 3 l de liqueurs ou d'apéritifs de moins de 22 degrés ou de vins mousseux. 5 l de vins table

**TABAC\* :** 300 cigarettes ou 150 cigarrillos (de moins de 3 g pièce) ou 75 cigares (de plus de 3 g pièce) ou 400 g de tabac à fumer

**AUTRES PRODUITS AGRICOLES :** Pour une valeur de **300 euros\*\***

Sans dépasser: 2,5 kg de lait en poudre, 3 kg de lait condensé, 6 kg de lait frais, 1 kg de beurre, 4 kg de fromage, 5 kg de sucre et sucreries et 5 kg de viande

#### PRODUITS INDUSTRIELS :

**PARFUMS :** 75 g de parfums + 375 ml d'eaux de toilette

**AUTRES PRODUITS :** Pour une valeur de **900 euros\*\***

**Plus de renseignements sur :** [www.duana.ad](http://www.duana.ad) - Duana Sant Julià de Lòria (+376) 841 090 / Duana de Porta (+376) 755 125 • Quantités et montants maximums par personne. (\*) Pour ces produits les personnes de moins de 17 ans ne bénéficient d'aucune franchise. (\*\*) Pour les personnes de moins de 15 ans les États membres de la CE peuvent réduire la franchise jusqu'à la moitié des montants indiqués.

### Custom limits

en

You must declare to the customs all products in excess of your individual duty free allowance. Also there may be special restrictions on animals or vegetable products, live animals, endangered species, medicines, weapons and munitions, art and collectors pieces, currency, gold and means of payment.

#### AGRICULTURAL PRODUCTS:

**COFFEE:** 1000 g of coffee or 400 g of extracts. TEA: 200 g of tea or 80 g of extract

**ALCOHOL\*:** 1,5 l de liquors over 22 degrees or 3 l de liquors or aperitifs under 22 degrees or bubbly wine. 5 l of table wine

**TOBACCO\*:** 300 cigarettes or 150 cigars (less than 3 g each) or 75 cigars (more 3 g each) or 400 g of pipe tobacco

**OTHER AGRICULTURAL PRODUCTS:** Up to a value of **300 euros\*\***

Not in excess of : 2,5 kg of powdered milk, 3 kg of condensed milk, 6 kg of fresh milk, 1 kg of butter, 4 kg of cheese, 5 kg of sugar and sweets, 5 kg of meat

#### INDUSTRIAL PRODUCTS:

**PERFUMES:** 75 g of perfumes + 375 ml of eau de cologne

**OTHER PRODUCTS:** Up to a value of **900 euros\*\***

**Further information:** [www.duana.ad](http://www.duana.ad) - Duana Sant Julià de Lòria (+376) 841 090 / Duana de Porta (+376) 755 125 • Maximum quantities and imports per person. (\*) For these products persons under 17-year-olds have no duty free allowance. (\*\*) For people younger than age 15 member states of the CE can reduce the exemption to half of the amounts specified.

### Calendari d'esdeveniments | Calendario de eventos | Calendrier d'événements | Calendar of events

<b>MAIG</b> MAYO MAI MAY	<b>VIDE-DRESSING</b> Roba i complements de segona mà La Massana	<b>JULIOL</b> JULIO JUILLET JULY	<b>BRADERIE "GRAN MERCAT DE LES OPORTUNITATS"</b> El Pas de la Casa	<b>OCTUBRE</b> OCTUBRE OCTOBRE OCTOBER	<b>VIVAND SHOPPING DAY</b> Escaldes-Engordany	<b>OCTUBRE</b> OCTUBRE OCTOBRE OCTOBER	<b>FIRA D'ANDORRA LA VELLA</b> Andorra la Vella	<b>DESEMBRE</b> DICIEMBRE DÉCEMBRE DECEMBER	<b>SNOW EXPERIENCE</b> Pas de la Casa
<b>JUNY</b> JUNIO JUIN JUNE	<b>DE COPES AL CENTRE HISTÒRIC D'ANDORRA LA VELLA</b> Andorra la Vella	<b>AGOST</b> AGOSTO AOÛT AUGUST	<b>VIDE-GRENIER MERCAT DE SEGONA MÀ</b> Encamp	<b>OCTUBRE</b> OCTUBRE OCTOBRE OCTOBER	<b>VIDE-DRESSING</b> Roba i complements de segona mà La Massana	<b>OCTUBRE</b> OCTUBRE OCTOBRE OCTOBER	<b>ANDORRA SHOPPING FESTIVAL</b> Andorra la Vella, Escaldes-Engordany i El Pas de la Casa		